



Les jeunes des familles immigrantes francophones en Alberta



Vision de l'AJFAS



Les jeunes des familles immigrantes francophones en Alberta

Vision de l'AJFAS

Document réalisé par Victor Moke Ngala

Edmonton, Alberta, avril 2004

Une publication de l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society; #100, 8925-82 Ave
Edmonton, Alberta, Tél (780) 440-2621 fax : (780) 440-1796

Courriel : ajfas@telusplanet.net , Internet : www.virtuelle.ca/ajfas

Sommaire

| | |
|---|-----------|
| Quelques-uns des problèmes auxquels les jeunes des familles immigrantes font face | 2 |
| Les grandes lignes de nos activités : | 6 |
| 1. Le Programme échange en milieu familial avec SEVEC | 6 |
| 2. Le camp d'été des jeunes | 7 |
| 3. L'excursion des jeunes | 8 |
| 4. L'excursion et/ou barbecue familial | 9 |
| 5. Le Party de Noël des jeunes. | 10 |
| 6. La célébration Jeunesse. | 10 |
| 7. Les ateliers éducatifs. | 11 |
| 8. Favoriser et encourager la participation des jeunes aux forums, conférences et autres manifestations (GOAGA, Parlement Jeunesse , Jeux francophones, Vitalize etc) | 12 |
| 9. Le programme Youth Immigrant Mentoring Project. | 13 |
| 10. L'atelier d'aide aux devoirs. | 13 |
| Prévention contre la criminalité | 14 |
| Quelles sont nos convictions ? | 14 |
| Une citation d'un auteur inconnu. | 15 |

| Quelques-uns des problèmes auxquels les jeunes des familles immigrantes font face | |
|---|---|
| Quelques témoignages : Conseil canadien de développement social (2000) <i>Les jeunes immigrants au Canada</i> | |
| L'isolement | <ul style="list-style-type: none">• «Je me souviens, la première année était très dure. J'avais laissé tous mes amis et quand je suis arrivé ici (au Canada), je restais tout le temps à la maison. Je ne connaissais personne. Je me rappelle que j'avais envie de retourner, mais je ne pouvais pas parce que mes parents avaient décidé qu'on vivrait au Canada. » |
| Les difficultés d'adaptation de leurs parents | <ul style="list-style-type: none">• «Mon père était très déprimé pendant longtemps. Il n'arrive toujours pas à trouver un emploi, mais il sait que ma mère et moi sommes en sécurité et cela semble être assez pour lui. » |
| Une image négative dans la société et notamment dans les médias | <ul style="list-style-type: none">• «On dirait que tout le monde en Afrique meurt de faim et vit dans des huttes. Ce n'est pas le cas. Dans les villes par exemple, nous avons des réseaux de transport en commun. » |
| Le racisme et la violence | <ul style="list-style-type: none">• «Dans notre école, il y a les enfants grecs et latino-américains, et puis il y a les blancs. Les groupes ne s'aiment pas, alors il y a tout le temps des bagarres. » |
| L'apprentissage d'une nouvelle langue | <ul style="list-style-type: none">• «Je sais que j'ai un accent et cela m'empêche de parler aux gens. » |
| L'adaptation à la culture scolaire et la culture canadienne | <ul style="list-style-type: none">• «Je n'avais que deux documents, mais l'école voulait tous les bulletins remontant jusqu'au cours primaire. Ils m'ont fait passer un test, mais je n'étais pas préparé et je n'ai pas eu de bons résultats. »• «Tant que j'aurai un accent, je ne pense pas que je pourrai vraiment me sentir canadien.» |

À ces premiers problèmes, s'ajoutent d'autres difficultés comme :

Ce premier groupe de problèmes peut se résumer ainsi :

«L'isolement social, l'apprentissage de la langue, les difficultés d'adaptation de leurs parents surtout en ce qui a trait à trouver un emploi rémunéré, l'intimidation et les actes de racisme surtout à l'école sont les principaux problèmes auxquels les jeunes immigrants font face». (Conseil canadien de développement social, juin 2000)

- **L'échec scolaire :** «Toutes les études le montrent. Les enfants pauvres réussissent moins bien à l'école. Selon le ministère de l'éducation, il y a 17 % de plus d'échecs dans les milieux défavorisés». (*Le congé de Mabidi*, La Presse, le 26/02/00)
- **Le décrochage scolaire.**

- **La violence familiale et les conflits intergénérationnels (entre parents et enfants) :**
«Quand les valeurs se heurtent et que les conflits surviennent, les adolescents se sentent le plus souvent impuissants et victimisés. Ils perdent le sens d'appartenance à leur culture et leur éducation-- qui aurait pu leur donner un meilleur avenir--en souffre inévitablement. Ils ont envie de s'affranchir des traditions mais en même temps, ont peur de perdre le soutien de leurs familles. Se sentant bloqués, ils peuvent se retrouver avec des personnes aux mœurs douteuses, quitter le toit familial et même tenter de se suicider» (traduction libre)
(Shashi Assanaud-Directeur exécutif de *Vancouver and Lower mainland Multicultural Family Support Services Society*)

L'exclusion : « être nés ailleurs, avoir été façonnés par une culture différente, certains parmi nous peuvent se sentir exclus, mais alors il y a ceux -nos enfants, neveux, nièces, petits-enfants -nés ici, qui sont aussi canadiens que la neige et la glace, et pourtant, simplement à cause de la couleur foncée de leur peau, sont prédestinés à se sentir 'autres' » (traduction libre)
(Philip, M. Nourbese. 1992. *Frontiers : Essays and writing on Racism and Culture*. Ontario:Mercury)

Un fait à mentionner

- Il y a quelques temps, le bureau du commissaire aux langues officielles avait publié deux études liant l'immigration à la vitalité des communautés de langues officielles-l'anglais au Québec et le français dans le reste du Canada. (Jewad, 2002; Quell, 2003)

Les solutions globalement proposées

- «L'intensification des contacts interethniques aboutit...à une amélioration des attitudes à l'égard de l'autre ethnie à condition qu'il ait : égalité des statuts entre les groupes, climat favorable au contact, rencontre provoquée plutôt qu'accidentelle, débouchant sur la satisfaction et la récompense, poursuite d'un objectif commun aux membres des deux groupes». (Y. Amir, *Contacts hypothesis in ethnic relations*. In : Weissbach. T.A., eds. *Racial attitudes in America* New York, Harper and Row,. 1972 p 245-249)

Notre clientèle et notre vision

Le secteur jeunesse de l'AJFAS intervient essentiellement auprès des jeunes des familles immigrantes francophones. Celles-ci sont principalement originaires de la République Démocratique du Congo, du Rwanda, du Burundi, de Haïti, de Madagascar, du Cameroun etc. Nos activités sont cependant ouvertes à tout jeune francophone. Le seul critère étant finalement l'usage de la langue française. Quand nous travaillons avec ces jeunes, nous nous projetons toujours dans le futur, nous demandant ce qu'ils deviendront dans cinq ans, dans dix ans ou même dans 20 ans.



Par notre implication, nous voulons apporter des changements significatifs dans la vie de ces jeunes et favoriser leur insertion harmonieuse dans la société canadienne.

- Pour qu'ils deviennent des hommes et des femmes utiles à la société, ces changements signifient qu'ils grandissent mentalement, physiquement, moralement et pourquoi pas spirituellement
- De même, il faut les éloigner des comportements à risque (drogue, criminalité)
- Enfin, il faut instaurer un véritable dialogue interculturel.
«L'interculturalisme met l'accent sur l'importance pour la société d'accueil, d'arriver à connaître et à apprécier les autres cultures et, pour les autres, d'apprécier la société d'accueil»
Gérin Lajoie, Gauthier et Heller (1991).

ACTIVITÉS

Nous avons mis en place un certain nombre d'activités et de programmes pour adresser les problèmes qui se posent aux jeunes des familles immigrantes francophones.

1. Le programme Échange en milieu familial avec SEVEC
2. Le camp d'été des jeunes
3. L'excursion des jeunes
4. L'excursion et/ou barbecue familial (en été).
5. Le Party de Noël. des jeunes.
6. La Célébration Jeunesse

5. Les ateliers éducatifs

7. Favoriser et encourager la participation des jeunes aux forums, conférences et autres manifestations (GOAGA, Parlement Jeunesse, Jeux Francophones, Vitalize etc.)

Et en partenariat avec d'autres organismes :

8. Le Programme Youth Immigrant Mentoring Project.
10. L'atelier d'aide aux devoirs.

Les grandes lignes de nos activités

1. Le Programme échange en milieu familial avec SEVEC

permet aux jeunes :

- De visiter le Canada afin de le connaître dans sa diversité ethnique, culturelle, historique et géographique.
- D'améliorer leurs connaissances sur les communautés francophones au pays.

«Il y a des endroits au Canada où je ne pensais jamais aller, comme à Jasper ou à la station de TVA, mais on l'a fait et ceci va rester pour toujours dans ma mémoire.»

K. Alphonse



- De tisser des liens avec d'autres jeunes canadiens, ce qui contribue à l'élimination des préjugés et à la lutte contre le racisme.
- D'avoir des activités récréatives.
- De briser l'isolement.
- D'améliorer leur santé mentale et physique.

2. Le camp d'été des jeunes



Une fin de semaine dans un camp d'été est proposée aux jeunes.

Objectifs :

- Augmenter l'estime de soi des jeunes
- Développer des qualités de leadership
- Développer des qualités de travail en équipe (team building)
- Briser l'isolement en permettant aux jeunes de tisser des liens
- Améliorer la santé mentale et physique



Activités :

- | | | | |
|-------------------|-------------|----------|-------------|
| • Escalade du mur | Zip line | Kayaking | Tir à l'arc |
| • Canoeing | Basket-ball | Piscine | Feu de camp |



3. L'excursion des jeunes

C'est une variante du programme échange. Cette activité annuelle a lieu lors d'une fin de semaine pendant la période scolaire. Elle se fera en partenariat avec les ACFA régionales et autres organismes (écoles...)



Objectifs

Permettre aux jeunes d'aller à la découverte des communautés francophones de la province.

Permettre aux jeunes de tisser des liens avec d'autres jeunes francophones de la province.



- Visiter la province

Activités

- Visites
- Activités récréatives

4. L'excursion et/ou barbecue familial

Elle se déroule chaque été au mois de juillet et permet aux parents et à leurs enfants de passer une journée ensemble tout en s'amusant.

Objectif :

renforcer les liens familiaux.

Activités :



Promenade

Visite

Activités récréatives

Barbecue

5. Le Party de Noël des jeunes.

La Party de Noël est une activité annuelle qui permet aux jeunes de 12 ans et plus de se rencontrer et de célébrer ensemble le début des temps de fête.



6. La célébration Jeunesse.

Un ensemble d'activités organisées au mois d'août pour marquer la journée de la jeunesse



7. Les ateliers éducatifs.

Ces ateliers sont une composante très importante de l'AJFAS. Ils permettent aux jeunes d'en savoir plus sur des sujets qui les touchent tels que : la loi sur les jeunes contrevenants, vivre dans deux cultures, le harcèlement sexuel etc.



Les ateliers éducatifs se déroulent tout au long de l'année.



L'école Maurice Lavallée, en tant qu'école francophone, est un établissement scolaire qui, tout en respectant les directives du Ministère de l'Éducation, s'efforce d'être le prolongement de la famille francophone par le truchement du français comme langue première; on croit permettre ainsi à l'élève de vivre sa culture de façon active et réelle, afin d'en faire une composante intégrée à son identité

8. Favoriser et encourager la participation des jeunes aux forums, conférences et autres manifestations (GOAGA, Parlement Jeunesse, Jeux francophones, Vitalize etc.)

Voici ce que l'un d'eux a écrit à la suite de la conférence Vitalize 2003 :

« This conference really made me see that I was worth something. Through each session I went to, I truly understood that my input in others life means a lot. In every situation it takes someone to make a difference and I realized that I am one of those people. I saw that in order to help others in a meaningful way, I have to help myself first. It is important that I take care of the person that I am. When I feel ready and confident, I have to go out there to share my talents and my weaknesses with others.» Nancy Moke

« Cette conférence m'a vraiment fait comprendre que j'ai de la valeur. A l'intérieur de chaque session, j'ai vraiment compris que mes contributions dans la vie des autres ont une grande signification. Dans toute situation, il faut que quelqu'un ou quelqu'une intervienne pour faire évoluer les choses et je suis de ces personnes. J'ai vu que si je veux aider les autres de façon importante, il faut d'abord que je puisse m'aider moi-même. C'est important de m'occuper de la personne que je suis. Quand je me sentirai prête et en confiance, je dois y aller pour partager mes talents et mes faiblesses avec les autres.» (traduction libre)



9. Le programme Youth Immigrant Mentoring Project.

(Jeunes immigrants mentors)

En partenariat avec Alberta Mentoring Partnership, ce projet se propose de développer auprès des jeunes, des habiletés de leadership afin qu'ils soient des modèles positifs pour d'autres jeunes immigrants.



10. L'atelier d'aide aux devoirs.

Les jeunes des familles immigrantes francophones éprouvent des difficultés sur le plan académique. L'AJFAS, en partenariat avec d'autres organismes, travaille à la mise sur pied d'un projet pilote d'aide aux devoirs pour les jeunes des familles immigrantes francophones. Celui-ci est destiné à leur apporter un soutien supplémentaire dans leurs études.



Prévention contre la criminalité

À travers toutes ces activités ci-dessus détaillées, nous mettons un accent particulier sur la prévention du crime par le développement social car nous estimons que la socialisation est le meilleur moyen d'éloigner les jeunes des activités criminelles.



Quelles sont nos convictions ?

- Ce sont des jeunes d'aujourd'hui qui seront les responsables du pays dans quelques années.
- Le type de dirigeants que nous aurons demain dépend de la façon dont nous aurons préparé nos jeunes aujourd'hui. C'est donc une affaire de tous.
- Parmi ces hommes et ces femmes qui vont diriger le Canada demain, il y aura un fort pourcentage de personnes qui n'ont aucune ascendance britannique, française ou canadienne.
- Les situations précaires dans lesquelles vivent certaines familles immigrantes ne préparent pas les jeunes à un avenir prometteur. Nous devons agir maintenant.

Une citation d'un auteur inconnu servira de conclusion.

A hundred years from now, it will not matter what my bank account was, the sort of house I lived in, or the kind of car I drove...but the world may be different because I was important in the life of a child

D'ici cent ans, mon compte en banque, le genre de maison que j'ai habité, le modèle de voiture que je conduisais...ne seront d'aucun intérêt, mais le monde serait différent si j'ai été important dans la vie d'un enfant.
(Traduction libre)



Service d'Accueil & d'Établissement



**Un espace francophone à Edmonton. Un cadre idéal pour les nouveaux arrivants. Une communauté qui vous accueille
Des Services en français pour vous assister**

Bureau : 50, 8627 rue Marie-Anne Gaboury, Edmonton AB T6C 3N1
tél (780) 669-6004, fax (780) 469-3997. courriel: s.accueil@francalta.ab.ca

**A
N
N
E
X
E
S**

Réalisations majeures du secteur jeunesse (vous pouvez les lire sur www.virtuelle.ca/ajfas):

- 2003 : Représenter le Canada à Paris (3e forum jeunesse pour l'UNESCO)
- 2003 : Projet de sensibilisation et de prévention des MTS/SIDA au Bénin
- 2003 : Building Capacity of French Minority Youth
- Deuxième table ronde sur la journée nationale de l'enfant
- 2003 : Projet de développement d'outils d'information pour les jeunes immigrants francophones
- 2003 : programme échange SEVEC avec le groupe de Maniwaki (Qc)
- 2002 : Jeunesse et Éducation à la Citoyenneté
- 2002 : programme échange SEVEC avec le groupe de Drummondville (Qc)
- 2001 : Programme échange SEVEC avec le groupe de Victoriaville, Québec
- 2001 : Projet Act Now2
- 2001 : Projet Identification des besoins en matière d'emploi des jeunes francophones d'Edmonton (IBM, www.virtuelle.ca/ibme)
- 2001 : Projet Ateliers Connexion
- 2000 : Projet Act Now1
- 2000 : Soirée-Causerie, Qui fait quoi dans la communauté
- 2000 : Première table ronde sur la journée nationale de l'enfant

Membre de :

- Alberta Community Crime Prevention Association : Programme de partenariat et de liaison avec les communautés
- Safe and Caring Schools and Communities (SACS) de l'Alberta
- Teachers' Association ATA
- SEVEC (Société Éducative des Voyages et d'Échange du Canada)
- Programme de mobilité des jeunes de l'Agence Inter-gouvernemental de la Francophonie.
- Nothern Alberta Alliance on Race Relations (NAARR)

Partenaires

- Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA)
- Association Multiculturelle Francophone de l'Alberta
- La Fédération du Sport Francophone de l'Alberta
- Conseil Scolaire du Centre-Nord
- Edmonton John Howard Society
- Multicultural Health Brokers Coop
- Mennonite Centre for New Comers

EISA (Edmonton Immigrant services Association)
Sexual Assault Centre of Edmonton

Secteur féminin de l'AJFAS

Objectifs généraux:

Défendre et promouvoir la justice sociale ainsi que l'égalité des femmes à tous les niveaux;
Établir des liens avec d'autres organismes dont l'action conjuguée vise à pallier aux problèmes auxquels font face les femmes des communautés ethnoculturelles;
Déterminer les enjeux et les défis auxquels font face les femmes immigrantes francophones au niveau de l'insertion au sein de la société canadienne;
Faciliter l'accès à l'information et à l'éducation des femmes membres des communautés ethnoculturelles francophones au sein de la société canadienne;
Sensibiliser les femmes immigrantes francophones vivant à Edmonton à des problématiques qui peuvent influencer leur vie;
Promouvoir et protéger les droits des femmes d'origine immigrante francophone dans la société canadienne;
Lutter contre le racisme et la violence faite aux femmes en général.

Activités:

Ateliers informatifs et éducationnels « Forum F »;
Travailler sur divers projets en collaboration avec d'autres organismes communautaires;
Réunions de concertation;
Sondages et recherches sur plusieurs sujets qui touchent les femmes immigrantes francophones;
Sensibilisation sur la violence Familiale;

Réalisations (vous pouvez les lire sur www.virtuelle.ca/ajfas):

2003 : Forum sur les enjeux touchant les femmes immigrantes francophones vivant en Alberta;
2003 : Projet : «Éducation and Action Immigrant francophone women»
2003 : Sondage sur les besoins des femmes immigrantes francophones vivant en situation minoritaire;
2003 : projet d'Éducation des droits et responsabilités pour les femmes africaines francophones
2002 : Développement d'outils d'information sur les droits des femmes en Alberta;
2002 : Femmes immigrantes francophones développent leurs propres solutions pour une meilleure intégration;

Membre de :

Fédération Nationale des femmes Canadiennes- Françaises

Partenaires :

Centre d'Intégration, de Formation et développement Économique (CIFODE)

Edmonton John Howard Society (family violence)

Coalition des femmes de l'Alberta

Sexual Assault Centre of Edmonton

Multicultural Health Brokers co-op

Planned Parenthood Edmonton

Quelques contacts utiles**Organismes communautaires et institutions d'enseignements**

1. Accès-Emploi : 8944, 82e Ave, Edmonton AB, T6C 0Z3, Tél (780) 490-6975, 1-866-490-6999, courriel : ae@accesemploi.net , www.ecceseemploi.net
2. Association de la Communauté Congolaise d'Edmonton (ACCE) #203, 11729-105 Ave Edmonton, AB T5H 0L9, Tél : (780) 455-2810
3. Association de la Communauté Rwandaise : Marie-Rose Bukuba, présidente. Tél 465-6379
4. Association des Services aux Immigrants d'Edmonton 11240-79 St Edmonton, AB T5B 2K1 Tél (780) 474-8445, Fax (780) 477-0883, eisa@compusmart.ab.ca www.compusmart.ab.ca/eisa
5. Association Multiculturelle Francophone de l'Alberta (AMFA), 16 9825-82 Ave Edmonton AB T6C 0Z2, Tél (780) 440-0719 , amfa@compusmart.ab.ca, www.amfa.ab.ca
6. Changing Together, *A Centre for Immigrant Women, Helping Immigrant Women Realize Their Full potential Through Participation in Canadian Life.* 103, 10010-107 A Ave Edmonton, AB T5H 4H8 Tél: (780) 421-0175, Fax: (780) 426-2225, changing@interbaun.com , www.changingtogether.com
7. Conseil Scolaire du Centre-Nord : L'école francophone ouverte sur le monde. 301, 8627-91^e rue, Edmonton AB T6C 3N1, Tél (780) 468-6440, fax : (780) 440-1631, 1800-248-6886 www.csrcn.ab.ca
8. Denis R.J. Vincent, MD, Médecine familiale, # 110, 8527 Marie-Anne-Gaboury (91^e rue) Edmonton AB T6C 3N1, Tél (780) 450-8635, Fax : (780) 450-8602.

**A
N
N
E
X
E
S**

9. Edmonton Mennonite Centre for Newcomers 101, 10010-107A Ave Edmonton, AB T5H 4H8, Tél (780) 424-7709, Fax (780) 424-7736, mcnedm@emcn.ab.ca
www.emcn.ab.ca
10. Faculté Saint-Jean, University of Alberta., 8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue), Edmonton, AB, T6C 4G9, Tél : (780) 465-8700, fax (780) 465-8760 ; www.fsj.ualberta.ca
11. Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA) : 205 8627, rue Marie-Anne-Gaboury, Edmonton AB T6C 3N1, Tél (780) 469-1344, fja@francalta.ab.ca , www.francalta.ab.ca/fja
12. Institut Guy-Lacombe de la Famille, 8627, 209,rue Marie-Anne Gaboury, (91^e rue), Edmonton AB, T6C 3N1, Tél (780) 468-4882, Fax (780) 461-8607
info@institutguylacombe.ca, www.francalta.ab.ca/institut
13. La Fédération du Sport Francophone de l'Alberta. 204, 8627 rue marie-Anne Gaboury Edmonton AB, T6C 3N1, Tél : (780) 469-1367, Fax : (780) 469-4799, sifa@telusplanet.net
14. Millwoods Welcome Centre for Immigrants 335, Tower II Millbourne Market Mall 938 Ave et 76 St) Edmonton AB T6K 3L6, Tél 462-6924. www.mwci-edmonton.net
15. Multicultural Health Brokers Coop, 10867-97 St Edmonton, AB T5H 2M6, tél (780) 423-1973
16. Service d'Accueil et d'Établissement : 50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury Edmonton AB T6C 3N1, Tél (780) 669-6004, Fax (780) 469-3997, s.accueil@acfaedmonton.ab.ca
17. Services Sociaux Catholiques 10709-105 St Edmonton, AB T5H 2X3, Tél (780) 424-3545, Fax (780) 425-6627,
18. Sexual Assault Centre of Edmonton 205 14964-121A Ave Tél (780) 423-4102, Ligne d'urgence (780) 423-4121





L'ÉCOLE FRANCOPHONE OUVERTE SUR LE MONDE

Fondé en 1994, le Conseil scolaire Centre-Nord a plus de 1 700 élèves répartis dans onze écoles francophones, catholiques ou publiques. Nous offrons la maternelle à temps plein et le transport en autobus gratuit pour tous les élèves habitant à plus de 2,4 km de l'école.



École Maurice-Lavallée (7-12)
8828, 95^e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 4H9
Tél. : (780) 465-6457



École La Mission (M-8)
46, Heritage Drive
Saint-Albert (Alberta) T8N 6W8
Tél. : (780) 459-9568



École publique Gabrielle-Roy (M-8)
8205, 90^e Avenue
Edmonton (Alberta) T6C 1N8
Tél. : (780) 457-2100



École Boréal (M-11)
312, Abasand Drive
Fort McMurray (Alberta) T9J 1B2
Tél. : (780) 791-0200



École Père-Lacombe (M-6)
10715, 131A Avenue
Edmonton (Alberta) T5E 0X4
Tél. : (780) 478-9389



École Desrochers (M-7)
Case postale 160
Jasper (Alberta) T0E 1E0
Tél. : (780) 852-1119



École Notre-Dame (M-6)
15425, 91^e Avenue
Edmonton (Alberta) T5R 4Z7
Tél. : (780) 484-6955



École La Prairie (M-9)
4810, 35^e Rue
Red Deer (Alberta) T4N 0R5
Tél. : (403) 343-0060



École Sainte-Jeanne d'Arc (M-6)
8505, 68A Rue
Edmonton (Alberta) T6B 0J9
Tél. : (780) 466-1800



École Saint-Christophe (M-11)
214, 8^e Rue
Wainwright (Alberta) T9W 2R2
Tél. : (780) 842-2827



École Citadelle (M-9)
C.P. 28, 5111 - 46^e Rue
Legal (Alberta) T0G 1L0
Tél. : (780) 961-3557

